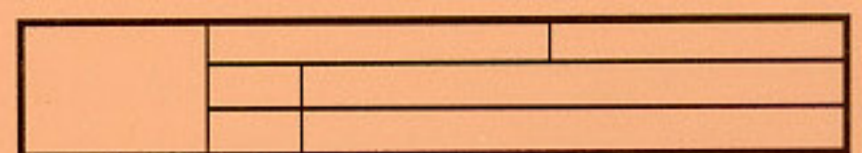


la ville sur la ville
die Stadt über der Stadt

europan 4



Österreich + Magyarország

la ville sur la ville
Constructing the town upon the town
Die Stadt über der Stadt

Veranstalterländer

Organizing countries:

Belgien
Deutschland
Finnland
Frankreich
Griechenland
Großbritannien
Italien
Kroatien
Niederlande
Österreich
Schweden
Schweiz
Spanien

Patenschaftsländer

Sponsored countries:


Polen (Deutschland)
Ungarn (Österreich)
Bulgarien (Schweiz)
Zypern (Griechenland)
Slowakei (Frankreich)

Die Mittel für die Ankäufe dieses Wettbewerbs wurden von der Bundessektion der Architekten zur Verfügung gestellt.

The awards for the runners-up in this competition have been sponsored by the Federal Chamber of Architects.

europäisches Österreich wird gefördert von:
European Austria is being subsidized by:

Bundesministerium für Wissenschaft, Verkehr und Kunst
Bundesministerium für Wirtschaftliche Angelegenheiten
Bundessektion der Architekten
Stadt Graz
Stadt Innsbruck
Stadt Klagenfurt
Land Tirol

 Heraklith. bm:wvk

Impressum:

Redaktion:

Johannes Fiedler

Elke Platzer

Projekttexte:

Erich Raith

Übersetzungen:

Ü+, Maria Nievoll, Silvia Glatzhofer

Gesamtherstellung:

Steierm. Landesdruckerei, Graz. – 2468-96

Layout:

Alexander Kada

europan

Europäisches Komitee/European Committee

Präsidentin/President:

Hedy d'Ancona

Vizepräsidenten/Vice-Presidents:

Klaus Zillich

Rodolphe Luscher

Ehrenpräsidenten/Honorary President:

Maria de Corral

Jean Maheu

Generalsekretär/Secretary General:

Didier Rebois

Europäisches Sekretariat/European Secretariate:

Mireille Apel-Muller

Sylvie Chirat

La Gande Arche, Pilier nord

F-92044 Paris la Défense Cedex 41

Tel.: +33/1/40812447

Fax: +33/1/40812458

Österreichisches Komitee/Austrian Committee

Präsident/President:

Klaus Kada

Vizepräsidentin/Vice-President:

Ulrike Tischler

Geschäftsführer/General secretary:

Johannes Fiedler

Österreichisches Sekretariat/Austrian Secretariate:

Elke Platzer

Im Haus der Architektur

Engelgasse 3-5

A-8010 Graz

Tel. + Fax: +43/316/357728

Vorstandsmitglieder/Members of the Board:

Wolfdieter Dreibholz

Hansjörg Luser

Herfried Peyker

Ernst Pogöschnik

Florian Riegler

Elisabeth Steiner

Peter Weissenböck

Mitglieder/Members:

Dietmar Eberle

Roman Höllbacher

Walter Ifsits

Rüdiger Lainer

Dietmar Müller

Joost Meuwissen

Rainer Noldin

Erich Raith

Helmut Reitter

Peter Riepl

Leonhard Santer

Liesbeth Waechter-Böhm

Elisabeth Weihsmann

Peter Wolf

Ungarisches Komitee/Hungarian Committee:

Präsident/President:

Gábor Locsmándi

Mitglieder/Members:

György Radványi

Tibor Szolnoki

Ungarisches Sekretariat/Hungarian Secretariate:

Tibor Szolnoki

Budapesti Műszaki Egyetem

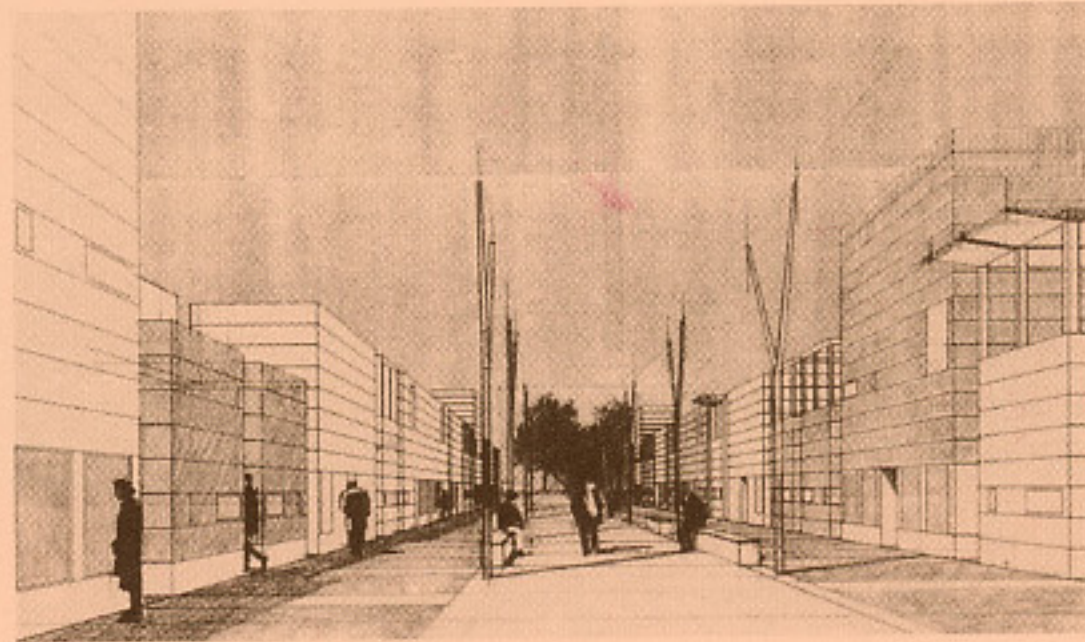
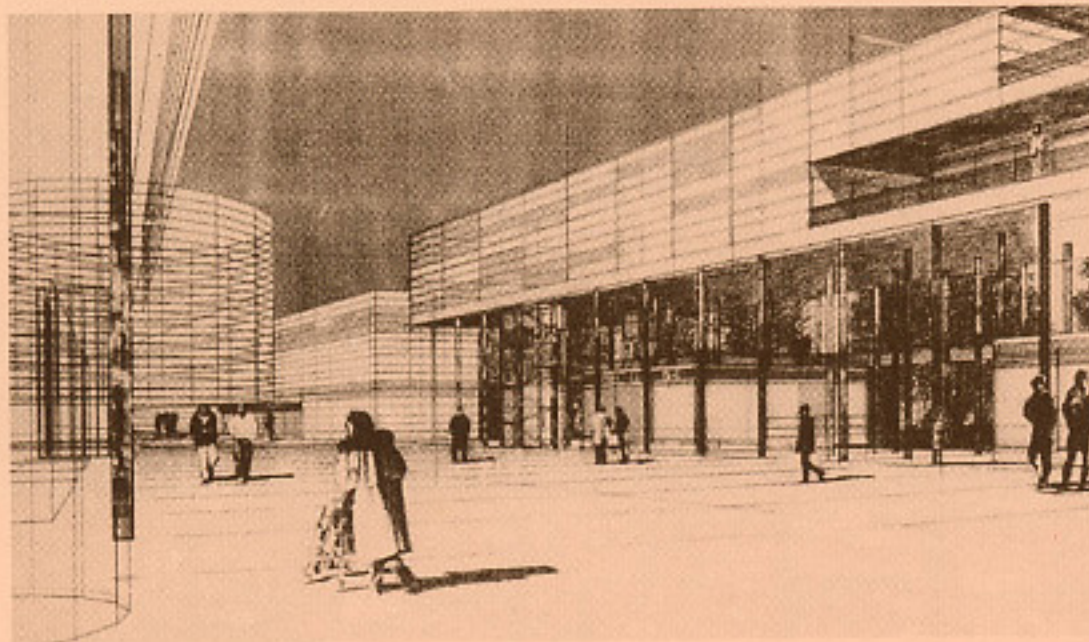
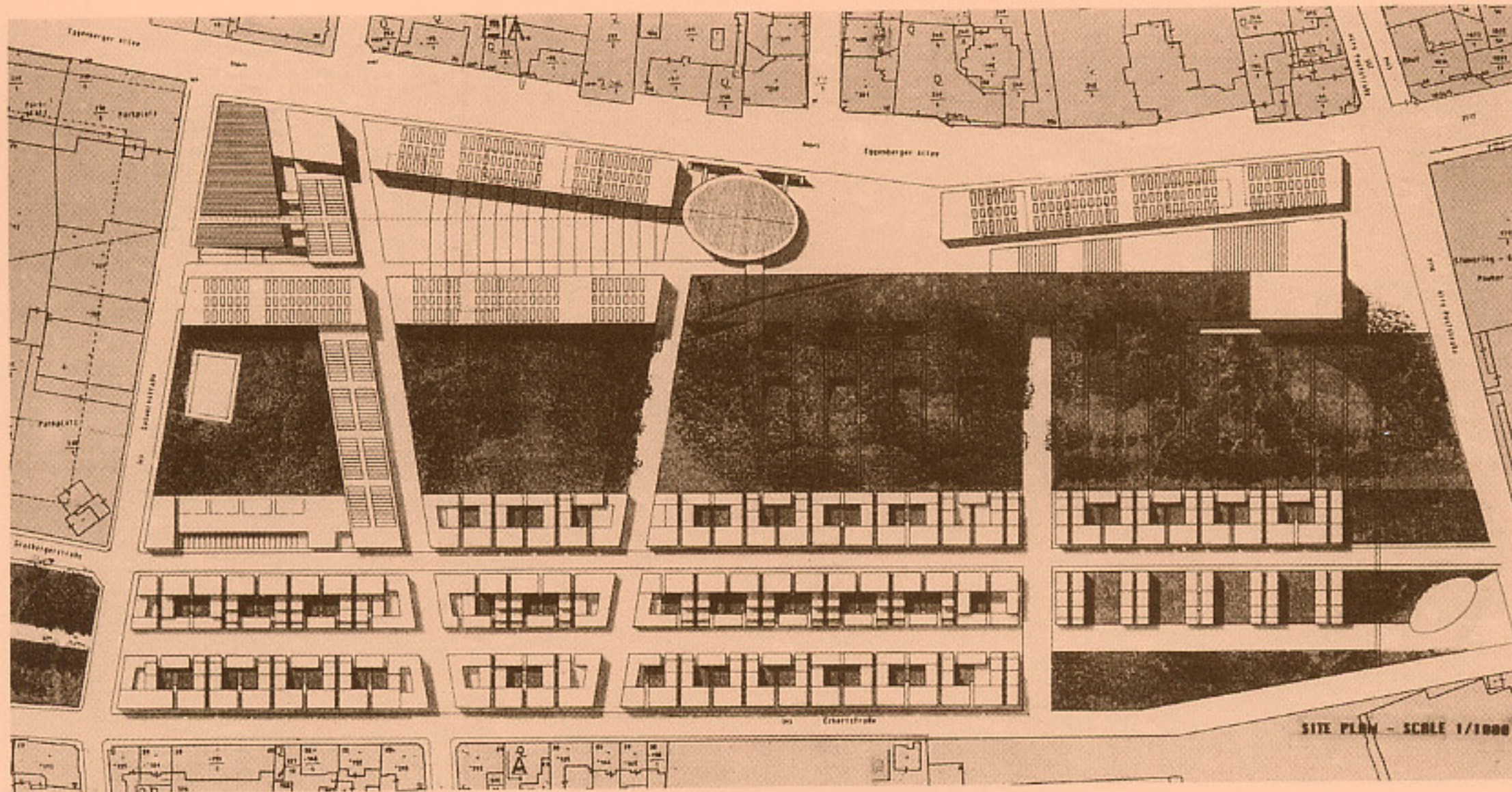
Középületlervézési Tanszék

Műgyetem rakpart 3

H-1111 Budapest

Tel.: +36/1/463-1318

Fax: +36/1/463-3659



AC001-Erwähnung

Das Projekt stellt einen sehr genau durchgearbeiteten Vorschlag zur Urbanisierung und räumlichen Präzisierung des Planungsgebietes dar. Die Zonierung und die funktionelle und maßstäbliche Differenzierung sind plausibel. Allerdings verweist das Projekt gerade durch seine strikten Festlegungen auf die Problematik der Planbarkeit von Urbanität. Der durch den Entwurf vermittelte städtische Anspruch wird an diesem Standort so bald nicht einzulösen sein, schon gar nicht, wenn gleichzeitig die Straße selbst so konsequent abgeschottet wird.

AC 001 Special Mention:

The project is a very thoroughly elaborated suggestion for urbanisation and precise spatial definition of the planning area. The division into zones and the differentiation with regard to function and scale are plausible. However, the project points out the problems of planning urbanity precisely because of its strict determinations. It will not be possible in the short run to make the urban character created by the project reality, and certainly by no means if the street itself is at the same time so consequently screened off.